

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 46 (1952)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Korrespondenzblatt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Aussicht auf die Freiburger Alpen und auf die majestätischen Schneeberge. Darüber wölbte sich der blaue Himmel. Dieser Anblick entzückte unsere Augen. Nach dem Zvieri brachen wir auf, um uns zum Bahnhof zu begeben. Auf der Strasse fuhren viele Autos und Motorräder an uns vorbei.

Unser Zug fuhr heran, wir stiegen ein und kamen bald wieder nach Bern. Dort verabschiedeten wir uns voneinander, und wenn wir auch etwas müde waren, so wird uns dieser schöne Ausflug doch in bester Erinnerung bleiben.

Hedi Morgenthaler

## Spruch

Zwischen heut und morgen  
Ist eine lange Frist;  
Lerne schnell besorgen,  
Da du noch munter bist!

J. W. Goethe

## Gehörlosen-Sport

Die deutschen Gehörlosen rüsten sich zum Deutschen Gehörlosen-Sportfest vom 22. bis 25. August 1952 in Köln. Die grossartige Veranstaltung gilt als Heerschau und Auslese der deutschen Vertretung an den Internationalen Gehörlosen-Spielen 1953 in Brüssel, wie sie vergangenes Jahr am Kongress in Lausanne beschlossen worden sind.

Näheres über Anmeldeformalitäten für Teilnehmer und Gäste werden in der «Deutschen Gehörlosen-Zeitung», der diese Angaben entnommen sind, bekanntgegeben. Wir werden dann berichten.

## KORRESPONDENZBLATT

des Schweizerischen Gehörlosenbundes (SGB.) Postcheckkonto III 15 777  
Verantwortlicher Schriftleiter: Fritz Balmer, Schneidermeister, Thörishaus, Bern

## Schweizerischer Gehörlosetag

*30./31. August 1952 in Bern*

### Programm:

**S a m s t a g , 3 0 . A u g u s t :**

Nachmittags Empfang der Gäste im Bahnhof Bern. Quartierbureau im Burgerspital, Bahnhofausgang rechts.

Stadtbesichtigung unter Führung oder Fussballmatchbesuch siehe Sportprogramm.

- 18.00 Uhr Nachtessen nach freier Wahl und auf eigene Kosten.  
20.00 Uhr Unterhaltungsabend im Kursaal (Festsaal). Eingang links durch den Garten.
1. Eröffnungs- und Begrüssungsansprachen
  2. Totentanzspiel
  3. Pause (Erfrischungen)
  4. Gehörlose einst und jetzt
  5. Reigen.

**S o n n t a g , 3 1 . A u g u s t :**

- 7.30 Uhr Frühstück in den zugewiesenen Hotels.  
8.45 Uhr Gottesdienste: Protestanten in der Französischen Kirche; Katholiken (Ort wird später bekanntgegeben).  
10.00 Uhr Vorträge deutsch und französisch.  
11.30 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Kursaal (Festsaal).  
13.00 Uhr Fahrt ins Blaue (Postauto).  
18.00 Uhr Wiederankunft und Schlussfeier.

*Bemerkungen:*

In den Hotels und Kantonnementen halten wir stramme Ordnung und fügen uns den Weisungen der Ordner. — Die Veranstaltungen beginnen immer pünktlich. — Wer sich in der Stadt verirrt, zeige die Festkarte einem Polizisten oder Vorübergehenden und bitte ihn um Auskunft. — Die Hotels sind angewiesen, nur bei Abgabe der Gutscheine auf der Festkarte oder bei Bezahlung zu bedienen.

Die Mitglieder des Organisationskomitees tragen rot-schwarze Rosette. Die Mitglieder des Ehrenkomitees tragen rot-weiße Rosette. Die Führer (Ordner) tragen rote Rosette.

*Festkarte A:* Mitglieder Fr. 29.—, Nichtmitglieder Fr. 34.—. Abzeichen, Unterhaltungsabend, Hotel mit Frühstück, Bankett, Autofahrt.

*Festkarte B:* Mitglieder Fr. 25.—, Nichtmitglieder Fr. 29.—. Abzeichen, Unterhaltungsabend, Massenquartier mit Frühstück, Bankett, Autofahrt.

*Festkarte C:* Mitglieder Fr. 20.—, Nichtmitglieder Fr. 23.—. Abzeichen, Unterhaltungsabend, Bankett, Autofahrt.

*Festkarte D:* Mitglieder Fr. 17.—, Nichtmitglieder Fr. 20.—. Abzeichen, Bankett, Autofahrt.

*Das Organisationskomitee:* Fr. Balmer (Präsident), E. Schär, A. Bacher, Fr. Margr. Mischler, J. L. Hehlen, E. Nicolet, H. Wolf, E. Aegerter, J. Brielmann, W. Läderach.

*Anmeldungen, Korrespondenzen und Anfragen sind zu richten an das Organisationskomitee des Schweiz. Gehörlosentages in Bern, Postfach Transit 573, Bern.*

*Geldsendungen: Schweiz. Gehörlosentag in Bern, Postcheckkonto III/21533 Bern.*

Vereinsmitglieder melden sich bei ihrem Vereinspräsidenten an. Einzelmitglieder des SGB und Nichtmitglieder benützen am besten untenstehende Anmeldung und senden sie direkt nach Bern. Wer die Zeitung nicht zerschneiden will, schreibt die Anmeldung ab.

---

### **Anmeldung:**

Der Unterzeichnete wünscht am Schweiz. Gehörlosentag in Bern, 30. und 31. August 1952, teilzunehmen.

Festkarte (A, B, C oder D) ..... Fr. ....

Name (deutlich schreiben) .....

Wohnort ..... Kanton .....

Datum .....

## **Internationales Gehörlosen-Fussballturnier**

veranstaltet vom Gehörlosen-Sportklub Bern

### **Programm:**

*Freitag, 29. August, 20.00 Uhr:* Empfang der teilnehmenden Mannschaften und Gäste im Lokal Restaurant «Sternen», Aarberggasse 30. Ansprachen, Erklärung der Spielreglemente, Auslosung der Spiele.

*Samstag, 30. August:* Internationales Fussballturnier auf dem Sportplatz Spitalacker, Tram Nr. 9 bis Viktoriaplatz. Teilnehmende Mannschaften: C. S. S. Lüttich (Belgien), C. C. S. Nancy (Frankreich), G. S. G. Stuttgart (Deutschland) und G. S. C. Bern.

7.30 Uhr: Besammlung beim Lokal Rest. «Sternen», Aarberggasse 30,  
ab 8.30 Uhr: Ausscheidungsspiele  
ab 14.00 Uhr: Trostrunde der Verlierer  
15.50 Uhr: Finalrunde der Sieger.

*Eintritt:* Herren: Tageskarte Fr. 2.65, Vormittag Fr. 1.15;  
Damen: Tageskarte Fr. 1.65, Tribünenzuschlag Fr. —.50.

*Samstagsabend und Sonntag:* Teilnahme am Schweiz. Gehörlosentag.

Sonntag, 31. August, 19.00 Uhr: Gemütliche Unterhaltung mit Preisverteilung, veranstaltet vom Gehörlosen-Sportverein Bern, im Hotel «National», Hirschengraben 24 (Freinacht). Eintritt Fr. —.60.

## Aus den Sektionen

### Verein der Freunde von Guintzet, Freiburg.

Wer am 16. März durch die Stadt ging, begegnete manchen Gehörlosen. Sie pilgerten bei schönem, warmem Frühlingswetter bergauf nach Guintzet zum Institut St. Joseph, wo um 14.30 Uhr unsere Versammlung stattfand. Unter den 45 anwesenden Mitgliedern befand sich auch Herr alt Staatsrat Buchs. Wegen Teilnahme an der Delegiertenversammlung in Lausanne hatte sich Präsident Brielmann entschuldigt.

Nach langem Unterbruch sprach Pater Emmenegger wieder zu uns. Nachher hielt unsere ehemalige Lehrerin Schw. Athanasia einen Vortrag über «Berufliche Erlebnisse». Nach dem Zvieri gab es eine gemütliche Unterhaltung. Unsere Bur-schen waren im Spielsaal beim Tischfussball und Kartenspiel. Der Nachmittag verlief sehr gut. Auf Wiedersehen im April!

Fel. Schafer, Sekr.

## A N Z E I G E N

Anzeigen, die am 9. bzw. am 24. des Monats nicht beim Schriftleiter eingetroffen sind, können erst in der nächsten Nummer veröffentlicht werden.

**Basel.** Gehörlosenverein «Helvetia». Sonntag, 25. Mai 1952, bei jeder Witterung Fahrt ins Blaue, über 250 km durch fünf oder sechs Kantone, verbunden mit Wettbewerb um schöne Preise. Besammlung von 6.45 bis 7 Uhr in der Schalterhalle der SBB. Abfahrt von Basel punkt 7 Uhr, Rückkunft Basel an zirka 21 Uhr. Kommt zahlreich, bringt schönes Wetter und Humor mit! Gesamtkosten für Fahrt und Mittagessen Fr. 20.—. Anmeldungen bis 9. Mai an den Präsidenten Joh. Meyer, Peffingerstr. 14, Basel, der gerne weitere Auskunft erteilt.

Der Vorstand

**Basel.** Taubstummenbund. Allg. Sitzung: Samstag, 3. Mai, um 20 Uhr, im Calvinzimmer. Traktanden: Delegiertenbericht aus St. Gallen, Maibummel, Gehörlosentag in Bern. Zahlreichen Besuch erwartet

K. Fricker

**Baselland.** Gehörlosenverein. Sonntag, 18. Mai, nur bei günstigem Wetter, Wanderung nach Bubendorf—Wildenstein—Abendsmatt—Hölstein—Liestal. Sammlung um 10 Uhr beim Bahnhofkiosk in Liestal. Rucksackverpflegung. — Bei schlechtem Wetter freie Zusammenkunft im Bad Bienenberg. Sammlung in Liestal am Bahnhof um 13.50 Uhr. Freundlich ladet ein

Der Vorstand

**Bern.** Vereinigung der weiblichen Gehörlosen: Sonntag, 11. Mai, um 14.30 Uhr, im «Aarhof».

**Bern.** Gehörlosenverein. Vortrag: Sonntag, 18. Mai, um 14.30 Uhr, im Antonierhaus, Postgasse 62. Schwester Marta Muggli aus Zürich spricht über «Unser Verhältnis zu den Hörenden».

**Emmental.** Gruppe des Gehörlosenvereins Bern. Wanderung: Sonntag, 18. Mai, bei gutem Wetter. Abfahrt von Huttwil 8.21, von Burgdorf 8.15 über Ramsei nach

Wasen an 9.07 Uhr. Gemeinsamer Marsch über Lüdernalp nach Langnau. Langnau ab 19.10 Uhr. Rucksackverpflegung.  
Der Gruppenleiter

**Bündner.** Gehörlosenverein, Gruppe Prätigau. Sonntag, 4. Mai, um 14 Uhr: Beisammung in Grüşch, Gasthaus «Krone». Bei schönem Wetter Spaziergang nach Seewis-Dorf. Bei schlechtem Wetter Beisammensein in der «Krone». Alle Mitglieder, ferner einsame Nichtmitglieder als Gäste willkommen. Auf frohes Wiedersehen!  
Der Vorstand

**Luzern.** Gehörlosen-Sportverein. Sonntag, 18. Mai: Maibummel mit Gehörlosen-Verein Luzern. Abfahrt 10.59 Richtung Rotkreuz—Meierskappel, dann zu Fuss dem Zugersee entlang nach Immensee. Abwechslungsreicher Spaziergang. Rückfahrt per Bahn von Immensee nach Luzern. Schriftliche Anmeldungen bis 15. Mai an Herrn Karl Isaak, Kassier, Gerliswilerstr. 62, Emmenbrücke. Auswärtige Mitglieder sind zu dieser Tour herzlich willkommen. Ganztags-Proviant nebst Humor nicht vergessen mitzunehmen! Treffpunkt Hauptbahnhof Luzern, Wartsaal dritter Klasse, punkt 10.15 Uhr. Vollzähliges Erscheinen erwartet  
Der Vorstand

**Luzern.** Sonntag, 11. Mai, um 9 Uhr: Katholischer Gehörlosen-Gottesdienst im Priesterseminar.

**Zürich.** Klubstube. Samstag, 3. Mai, 14 Uhr, bei der Brandwache. Besichtigung derselben (Herr Kunz). — Samstag, 3. Mai, 20 Uhr: freie Zusammenkunft. — Samstag, 10. Mai: Filmabend.

#### Inhaltsverzeichnis:

Das Hippo oder Flusspferd . . . . .	129
Die Brücke . . . . .	130
Kommt alle recht zahlreich! . . . . .	131
Mit 50 Rappen 5 Franken Schulden abbezahlt . . . . .	132
Für dich notiert / Versteck-Rätsel . . . . .	133
<i>Aus der Welt der Gehörlosen:</i>	
Auflösung des Rätsels für Naturfreunde / «Gehörlos» statt «taubstumm» . . . . .	134
Verspätete Ueberraschung / 80. Geburtstag . . . . .	135
Hans Werder † / Die Eigenart der Fortbildungsschule für Taubstumme . . . . .	137
Ein kleiner Ausflug am Karfreitag . . . . .	139
Gehörlosen-Sport . . . . .	140
<i>Korrespondenzblatt:</i> Schweizerischer Gehörlosetag . . . . .	140
Internationales Gehörlosen-Fussballturnier . . . . .	142
Aus den Sektionen / Anzeigen . . . . .	143

Schriftleitung und Verwaltung: Hans Gfeller, Sonnmattweg 3, Münsingen (Bern),  
Tel. (031) 68 14 04. — Druck: AG, Buchdruckerei B. Fischer, Münsingen. — Inser-  
tionspreis: die volle Petitzeile oder deren Raum 60 Rappen.